



УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель организации
ФИО _____

«29» марта 2021 г.

Экспертное заключение по результатам проведения экспертизы книжного памятника

«29» марта 2021 г. № 44

1. Экспертный совет Государственного автономного учреждения культуры «Тюменская областная научная библиотека имени Дмитрия Ивановича Менделеева», далее ГАУК ТОНБ, созданный приказом от 24.09.2020 № 160, рассмотрел представленный на экспертизу на основании заявки № 7 от 26.03.2021 г. на отнесение к книжным памятникам следующий документ:

Папанин, Иван Дмитриевич Полюсны / И. Д. Папанин ; Ханты ясынга ханшса В. Алачевны ; К. Хватай-Муха редакция ил'пины ; Н. Куликов рисунокыт. - Ленинград : Государственное учебно-педагогическое издательство Наркомпроса РСФСР, Ленинградское отделение, 1940. - 111, [1] с. : вкл. [5] л., ил. ; 21,0x17,0x1,0 см. - На хант. и рус. яз. - Пер. изд. : На полюсе / И. Д. Папанин ; на хантыйский язык перевел В. Алачев ; под редакцией К. Хватай-Муха ; рисунки Н. Куликова. - Приложение на русском языке: На полюсе / И. Д. Папанин. - 850 экз. - (в пер.). (Д.Н. 2029)

Размер экземпляра: 21,0 x 17,0 x 1,0 см

2. Место хранения документа: Отдел использования и хранения фондов

3. При проведении экспертизы использовались следующие методы: библиографические, источниковедческие, историко – краеведческие

4. Обоснование отнесения документа к книжным памятникам:

4.1. На основании социально-ценностных критериев: экземпляры первых изданий на языках народов Российской Федерации (кроме русского);

До начала XX века ханты не имели своей письменности. В средние века у хантов бытовали тамги — знаки собственности, вырезаемые на различных предметах. Иногда в более позднее время эти знаки использовались как личные подписи на документах. В 1840—1842 годах священником Вологодским был выполнен перевод Евангелия от Матфея на хантыйский язык (смесь берёзовского и обдорского диалектов). Этот труд был издан в Лондоне в 1868 году и стал первой книгой на хантыйском языке. Ближе к концу XIX века был опубликован ещё ряд хантыйских словарей и переводов фрагментов Библии. Однако все эти издания не являются образцами хантыйской письменности, а лишь фиксацией языкового материала. За время своего существования функционировала на разных графических основах и неоднократно реформировалась. В настоящее время хантыйская письменность функционирует на кириллице. В истории хантыйской письменности выделяется 3 этапа: до начала 1930-х годов - ранние попытки создания письменности на основе кириллицы; 1931-1937 годы - письменность на латинской основе; с 1937 года - современная письменность на основе кириллицы. Издание относится к 3-му этапу развития хантыйской письменности. В 1937 году хантыйский алфавит, как и алфавиты других народов СССР, был переведён на кириллицу. Приложение на русском языке.

Рассказ про полярников станции «Северный полюс - 1» (Папанин, Федоров, Кренкель, Ширшов), художественное описание их экспедиции (дрейф на льдине). 6 июня 1937 года состоялось торжественное открытие первой советской дрейфующей полярной станции - "Северный полюс-1" под руководством Ивана Папанина. Полярники высадились на льды у Северного полюса за две недели до официального открытия станции. До 6 мая они успели

установить палатки, оборудовать лабораторию, и только после этого над станцией был поднят красный флаг. Так начиналась знаменитая папанинская эпопея, за ходом которой последующие девять месяцев пристально следил весь Советский Союз. Впереди были дрейф, научные открытия, праздничные демонстрации на льдине в честь годовщины Октябрьской революции и героическое спасение. Для дошкольного возраста.

Автор книги Иван Дмитриевич Папанин (1894-1986) - доктор географических наук, контр-адмирал, дважды Герой Советского Союза. Один из главных исследователей Арктики, пионер изучения и освоения Северного полюса Иван Дмитриевич Папанин. Он прожил довольно долгую жизнь — 91 год. Широкую известность он получил еще в 1937 году, когда возглавил экспедицию на Северный полюс. На протяжении 274 дней четверо бесстрашных работников станции «СП-1» дрейфовали на льдине и вели наблюдение за магнитным полем Земли, а также процессами, которые происходили в атмосфере Северного ледовитого океана.

Для хантыйский детей рассказ переведен Виктором Семеновичем Алачевым (1918-1975) - учителем, переводчиком, краеведом, под редакцией Клавдии Филипповны Хватай-Муха (1914-?).

В книге иллюстрации Николая Ивановича Куликова (1886-1964) - художника-живописца, графика. Он писал картины в станковой живописи и был замечательным художником-графиком. Много его работ посвящено историческим событиям и бытовым сюжетам.

Тираж 850 экз.

4.2. При проведении экспертизы использовалась следующая специализированная литература:

1. Диалектологический словарь хантынского языка (шурьшкарский и приуральский диалекты) : около 3600 слов / С. И. Вальгамова, Н. Б. Кошкарёва, С. В. Онина, А. А. Шиянова ; под общей редакцией Н. Б. Кошкарёвой ; Российская академия наук, Сибирское отделение, Институт филологии. - Екатеринбург : Баско, 2011. - 207, [1] с. : табл.

2. Головнев, Андрей Владимирович. Говорящие культуры: традиции самодийцев и угров = Talking cultures samoyed and ugrian traditions / А. В. Головнёв ; ответственный редактор С. А. Арутюнов ; Российская академия наук, Уральское отделение, Институт истории и археологии ; Комитет по культуре и туризму Ямало-Ненецкого автономного округа, Этнографическое бюро. - Екатеринбург : ИИА УрО РАН, 1995. - 606 с. : ил., карты, табл., фот. ; 21 см. - (Панорама культур Ямала).

3. Издания на языках народов ханты и манси : (1879-2006) : библиографический указатель / Государственная библиотека Югры, Отдел краеведческой литературы и библиографии ; [составители: С. Ю. Волженина, Г. Я. Фетисова]. - Ханты-Мансийск : Полиграфист, 2007. - 73, [1] с.

4. Путешественники-исследователи Тобольского Севера : биобиблиографический указатель / Ханты-Мансийская окружная библиотека ; составитель И. Шевелева. - Ханты-Мансийск : [б. и.], 1993. - 18 с.

5. Выводы:

5.1. Соответствует ли представленный документ понятию «книжный памятник», указанному в абзаце девятом статьи 1 ФЗ №78-ФЗ «О библиотечном деле»: **Да**

5.2. Рекомендованы ли документы, отнесенные к книжному памятнику, к размещению в НЭБ: **Да**

Председатель Экспертного совета:

(подпись)

Молчанова С. А.

Члены Экспертного совета:

(подпись)

Егорова С. Н.

(подпись)

Самоловова Л. О.

(подпись)

Долгих М. В.

(подпись) / Зиганшина А. К.

(подпись)



/ Куваева Т. В.

(подпись)



/ Велижанина А. В.

(подпись)